



Tarptautinė mokslinė konferencija

**METODOLOGINĖS NAUJOVĖS  
KALBINIO VARIANTIŠKUMO TYRIMUOSE**

International Scientific Conference

**METHODOLOGICAL INNOVATIONS  
IN THE STUDY OF LINGUISTIC VARIATION**

2024 m. spalio 10–11 d.

KONFERENCIJOS VIETA: Lietuvių kalbos institutas, P. Vileišio g. 5, Vilnius

10th–11th October 2024

CONFERENCE LOCATION: Institute of the Lithuanian Language, P. Vileišio st. 5, Vilnius

**KONFERENCIJOS  
PROGRAMA**

**CONFERENCE  
PROGRAMME**

## **Mokslinis komitetas | Scientific Committee**

Prof. habil. dr. Danguolė Mikulėnienė (pirmininkė), Lietuvių kalbos institutas | Institute of the Lithuanian Language

Prof. dr. John Nerbonne, University of Groningen, University of Freiburg, University of Tübingen | Groningeno universitetas, Freiburgo universitetas, Tiubingeno universitetas

Prof. habil. dr. Maciej Rak, Jagiellonian University | Jogailos universitetas

Prof. habil. dr. Anna Stafecka, University of Latvia | Latvijos universitetas

Prof. dr. Kristina Rutkovska, Vilniaus universitetas | Vilnius University

Prof. dr. Jožica Škofic, The Fran Ramovš Institute of the Slovenian Language, Scientific Research Centre of the Slovenian Academy of Sciences and Arts (ZRC SAZU) | Fran Ramovš slovėnų kalbos institutas, Slovėnijos mokslų ir menų akademijos Mokslinių tyrimų centras (ZRC SAZU)

Doc. dr. Rūta Kazlauskaitė, Vilniaus universiteto Šiaulių akademija | Vilnius University Šiauliai Academy

Dr. Asta Leskauskaitė, Lietuvių kalbos institutas | Institute of the Lithuanian Language

Dr. Florin-Teodor Olariu, Romanian Academy, Iasi Branch | Rumunijos mokslų akademijos Jasų filialas

Dr. Vilija Sakalauskiene, Lietuvių kalbos institutas | Institute of the Lithuanian Language

## **Organizacinis komitetas | Organising Committee**

Dr. Vilija Ragaišienė (pirmininkė), Lietuvių kalbos institutas | Institute of the Lithuanian Language

Dr. Agnė Čepaitienė (sekretorė), Lietuvių kalbos institutas | Institute of the Lithuanian Language

Prof. dr. Edmundas Trumpa, University of Latvia | Latvijos universitetas

Doc. dr. Rima Bakšienė, Lietuvių kalbos institutas | Institute of the Lithuanian Language

Dr. Diana Dambrauskienė, Lietuvių kalbos institutas | Institute of the Lithuanian Language

Dr. Aurelija Tamulionienė, Lietuvių kalbos institutas | Institute of the Lithuanian Language

Dr. Simona Vyniautaitė, Lietuvių kalbos institutas | Institute of the Lithuanian Language

Inga Baublienė, Lietuvių kalbos institutas | Institute of the Lithuanian Language

Ketvirtadienis 2024 m. spalio 10 d. | Thursday 10th October 2024

9:00–9:30

Dalyvių registracija | Registration of Participants

*Konferencijų salė* | *Conference hall*

9:30–12:00 PLENARINIS POSĖDIS | PLENARY SESSION

9:30–9:40 Įžangos žodis | Introduction

**Albina Auksoriūtė**

*Lietuvių kalbos instituto direktorė* | *Director of the Institute of the Lithuanian Language*

Pirmininkauja | Chairperson: **Danguolė Mikulėnienė**

9:40–10:10

**John Nerbonne**

(University of Groningen, University of Freiburg, University of Tübingen | Groningeno universitetas, Freiburgo universitetas, Tiubingeno universitetas)

*The Near Horizon in Dialectology*

10:10–10:40

**Jožica Škofic**

(The Fran Ramovš Institute of the Slovenian Language, Scientific Research Centre of the Slovenian Academy of Sciences and Arts (ZRC SAZU) | Fran Ramovš slovėnų kalbos institutas, Slovėnijos mokslų ir menų akademijos Mokslinių tyrimų centras (ZRC SAZU))

*Interactive Slovenian Linguistic Atlas – New Tools in Slovenian Geolinguistics for International Use*

10:40–11:10

**Aidas Gudaitis, Agnė Čepaitienė**

(Lietuvių kalbos institutas | Institute of the Lithuanian Language)

*Application of GIS Tools and Geospatial Analysis Methods in the Research of Lithuanian Variation*

11:10–11:40

**Danguolė Mikulėnienė**

(Lietuvių kalbos institutas | Institute of the Lithuanian Language)

*Ideological Narrative of the Soviet Period in Lithuanian Dialectology*

11:40–11:50 Diskusijos | Discussion

12:00–13:30 Pietų pertrauka | Lunch break

DARBAS SEKCIJOMIS (I, II SEKCIJOS) | WORKSHOPS (I, II WORKSHOPS)

Konferencijų salė | Conference hall

13:30–17:00 I SEKCIJA | I WORKSHOP

Geolingvistikos tradicijos ir naujovės |  
Traditions and Innovations in Geolinguistics

Mažoji salė | Small hall

13:30–17:00 II SEKCIJA | II WORKSHOP

Žodis ir reikšmė | The Word and Meaning

13:30–15:00 1-as POSĖDIS |  
1st SESSION

Pirmininkauja | Chairperson:  
Asta Leskauskaitė

13:30–13:50

Florin-Teodor Olariu, Silviu Bejinariu,  
Veronica Olariu, Ludmila Malahova,  
Tudor Bumbu

(Romanian Academy, Iasi Branch | Moldova State University | Rumunijos mokslų akademijos Jasų filialas | Moldovos valstybinis universitetas)

*The Moldavian Linguistic Atlas (1968–1973)–  
Towards a Digital Edition with Latin Alphabet*

13:50–14:10

Heiko Kammers, Simon Kasper, Jeffrey Pheiff

(Research Center Deutscher Sprachatlas, Heinrich-Heine University  
Düsseldorf, University of Bern | Marburgo universiteto Vokiečių kalbos  
atlaso tyrimų centras, Diuseldorfo Heinricho Heinės universitetas, Berno  
universitetas)

*(Morpho-)Syntactic Variation in the  
German Regional Languages*

14:10–14:30

Anna Stafecka, Liene Markus-Narvila

(University of Latvia | Latvijos universitetas)

*Ieskats latviešu ģeolingvistikas attīstībā*

14:30–14:50

Lidija Leikuma

(University of Latvia | Latvijos universitetas)

*Izloksnes atpazīšanas iespējas nelatvieša pierak-  
stītā tekstā: Zvirgzdines izloksnes piemērs*

14:50–15:00 Diskusijos | Discussion

15:00–15:30 Kavos pertrauka | Coffee break

13:30–15:00 1-as POSĖDIS |  
1st SESSION

Pirmininkauja | Chairperson:  
Vilija Sakalauskienė

13:30–13:50

Ihor Koroliov, Aurelija Gritėnienė, Svitlana  
Hrycenko

(Taras Shevchenko National University of Kyiv, Institute of the Lithuanian  
Language | Kyjivo Taraso Ševčenkos nacionalinis universitetas, Lietuvių  
kalbos institutas)

*„Lietuvių–ukrainiečių kalbų žodyno“  
sudarymo principai*

13:50–14:10

Vilija Sakalauskienė

(Lietuvių kalbos institutas | Institute of the Lithuanian Language)

*Naujas požiūris į lietuvių tarminę leksikografiją:  
etnolingvistinė informacija žodynų makro- ir  
mikrostruktūroje*

14:10–14:30

Vilija Ragaišienė

(Lietuvių kalbos institutas | Institute of the Lithuanian Language)

*Miško vaizdas tarminiuose žodynuose*

14:30–14:50

Silvija Papaurėlytė-Klovienė

(Lietuvių kalbos institutas | Institute of the Lithuanian Language)

*Žodžio mama asociacijų laukas  
lietuvių kalbos pasaulėvaizdyje*

14:50–15:00 Diskusijos | Discussion

15:00–15:30 Kavos pertrauka | Coffee break

Konferencijų salė | Conference hall

13:30–17:00 I SEKCIJA | I WORKSHOP

Geolingvistikos tradicijos ir naujovės |  
Traditions and Innovations in Geolinguistics

Mažoji salė | Small hall

13:30–17:00 II SEKCIJA | II WORKSHOP

Žodis ir reikšmė | The Word and Meaning

15:30–17:00 2-as POSĖDIS |  
2nd SESSION

Pirmininkauja | Chairperson:  
**Rima Bakšienė**

15:30–15:50

**Edmundas Trumpa**

(University of Latvia | Latvijos universitetas)

*Formančių dinamikos lyginimas kaip vienas iš  
galimų metodų latvių kalbos ir jos tarmių  
prozodijos tyrimuose*

15:50–16:10

**Rima Bakšienė, Agnė Čepaitienė**

(Lietuvių kalbos institutas | Institute of the Lithuanian Language)

*Kazimiero Šaulio veikalas  
„Juodžiūnų tarmė“ – modernios lietuvių  
tarmių transkripcijos TFA ištakos*

16:10–16:30

**Asta Leskauskaitė**

(Lietuvių kalbos institutas | Institute of the Lithuanian Language)

*Morfologinių požymių taikymas tarminių kalbos  
variantų identifikacijai*

16:30–16:50

**Daira Vēvere**

(University of Latvia | Latvijos universitetas)

*Celā uz jaunu terminoloģiju latviešu valodas  
geolingvistikā: Kurzemes lībisko izlokšņu piemērs*

16:50–17:00 Diskusijos | Discussion

17:30–18:30 *Ekskursija Sapiegų rūmuose (L. Sapiegos g. 13, LT-10312 Vilnius) | Guided tour of  
the Sapieha Palace (L. Sapiegos st. 13, 10312 Vilnius)*

15:30–16:40 2-as POSĖDIS |  
2nd SESSION

Pirmininkauja | Chairperson:  
**Loreta Vaičiulytė-Semėnienė**

15:30–15:50

**Veslava Čižik-Prokaševa**

(Lietuvių kalbos institutas | Institute of the Lithuanian Language)

*Rusės vaizdinys Dabartinės lietuvių kalbos tekstyne*

15:50–16:10

**Loreta Vaičiulytė-Semėnienė**

(Lietuvių kalbos institutas | Institute of the Lithuanian Language)

*Vienatvės vaizdinys publicistikoje*

16:10–16:30

**Rūta Kazlauskaitė**

(Vilniaus universiteto Šiaulių akademija | Vilnius University Šiauliai Academy)

*Žvaigždžių spalvos poezijoje*

16:30–16:40 Diskusijos | Discussion



Penktadienis 2024 m. spalio 11 d. | Friday 11th October 2024

DARBAS SEKCIJOMIS (I, II SEKCIJOS) | WORKSHOPS (I, II WORKSHOPS)

Konferencijų salė | Conference hall

9:00–12:00 I SEKCIJA | I WORKSHOP

Regioniškumas ir variantiškumas |  
Regionality and Variation

Mažoji salė | Small hall

9:00–12:00 II SEKCIJA | II WORKSHOP

Bendrinės kalbos standartizacija ir  
substandartizacija | Standardisation and  
Sub-standardisation of the Standard Language

9:00–10:30 1-as POSĖDIS |  
1st SESSION

Pirmininkauja | Chairperson:  
**Simona Vyniautaitė**

9:00–9:20

**Dalia Kiseliūnaitė**

(Lietuvių kalbos institutas | Institute of the Lithuanian Language)

*Lokatyvo ir prielinksnių konstrukcijų  
konkurencija kuršininkų kalboje*

9:20–9:40

**Jogilė Teresa Ramonaitė, Ieva Frigerio**

(Lietuvių kalbos institutas, Lietuvos literatūros vertėjų sąjunga / Institute of  
the Lithuanian Language | Lithuanian Association of Literary Translators)

*Regioninių Italijos kalbinių variantų perteikimas  
Lietuvos skaitytojams grožiniame tekste*

9:40–10:00

**Diana Dambrauskienė, Simona Vyniautaitė**

(Lietuvių kalbos institutas | Institute of the Lithuanian Language)

*Tarminio variantiškumo prielaidos ir  
požymių realizacija Šilalės apylinkėse*

10:00–10:20

**Danutė Valentukevičienė**

(Lietuvių kalbos institutas | Institute of the Lithuanian Language)

*Varėnos geolekto zonos tarmiškumas: kietinamojo  
priebalsio \ realizacijos pokyčiai*

10:20–10:30 Diskusijos | Discussion

10:30–10:50 Kavos pertrauka | Coffee break

9:00–10:30 1-as POSĖDIS |  
1st SESSION

Pirmininkauja | Chairperson:  
**Aurelija Tamulionienė**

9:00–9:20

**Rita Miliūnaitė**

(Lietuvių kalbos institutas | Institute of the Lithuanian Language)

*Nuo futbolisto iki atšilisto: žodžiai su priesaga  
-istas, -ė variantiškumo ir substandartizacijos aspektu*

9:20–9:40

**Aurelija Tamulionienė**

(Lietuvių kalbos institutas | Institute of the Lithuanian Language)

*Lietuvos mokinių kalba: kokių pokyčių laukti?*

9:40–10:00

**Žydrūnė Šalaviejūtė**

(Lietuvių kalbos institutas | Institute of the Lithuanian Language)

*Lietuvių kalbos žuvų pavadinimų  
variantiškumas ir motyvacija*

10:00–10:20

**Daiva Šveikauskienė**

(Lietuvių kalbos institutas | Institute of the Lithuanian Language)

*Nederinamasis pažymynys: valdymas ar šliejimas?*

10:20–10:30 Diskusijos | Discussion

Konferencijų salė | Conference hall

9:00–12:00 I SEKCIJA | I WORKSHOP

Regioniškumas ir variantiškumas |  
Regionality and Variation

10:50–12:00 2-as POSĖDIS |  
2nd SESSION

Pirmininkauja | Chairperson:  
Nida Poderienė

10:50–11:10

**Laura Brazaitienė**

(Lietuvių kalbos institutas | Institute of the Lithuanian Language)

*Lietuvių kalbos ploto vidurio šnektos XX a. 7-ojo ir  
XXI a. 2-ojo dešimtmečio duomenimis*

11:10–11:30

**Žydrūnas Šidlauskas**

(Lietuvių kalbos institutas | Institute of the Lithuanian Language)

*Tarminio suvokimo (emic) kiekybinė patikra  
Kauno marių apylinkėse*

11:30–11:50

**Nida Poderienė**

(Lietuvių kalbos institutas | Institute of the Lithuanian Language)

*Etnolingvistinio gyvybingumo koncepcija grįstas  
geolingvistinio tyrimo klausimynas*

11:50–12:00 Diskusijos | Discussion

12:00–13:30 Pietų pertrauka | Lunch break

Mažoji salė | Small hall

9:00–12:00 II SEKCIJA | II WORKSHOP

Kalbų ir kultūrų sąveika |  
Interaction of Languages and Cultures

10:50–12:00 2-as POSĖDIS |  
2nd SESSION

Pirmininkauja | Chairperson:  
Violeta Meiliūnaitė

10:50–11:10

**Violeta Meiliūnaitė**

(Lietuvių kalbos institutas | Institute of the Lithuanian Language)

*Kalbinė aplinka ir jos įtaka lietuviškumui: religinių  
pastatų ir apeigų atvejais Šalčininkų rajone*

11:10–11:30

**Nijolė Tuomienė**

(Lietuvių kalbos institutas | Institute of the Lithuanian Language)

*Situacinė kodų kaita – veiksminga komunikacijos  
strategija pietryčių Lietuvoje*

11:30–11:50

**Violeta Švaikovskaja**

Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas | Institute of Lithuanian  
Language and Literature

*„Aš tikriausiai 4 bet penketais išlaikydavau visada“–  
išsilavinimo samprata Šalčininkų krašto gyventojų  
autobiografiniuose pasakojimuose*

11:50–12:00 Diskusijos | Discussion

*Konferencijų salė | Conference hall*

**13:30–15:00 BAIGIAMASIS PLENARINIS POSĖDIS |  
CLOSING PLENARY SESSION**

Pirmininkauja | Chairperson: **Kristina Rutkovska**

**13:30–14:00**

**Maciej Rak**

(Jagiellonian University | Jogailos universitetas)

*Polska dialektologia wobec wyzwań zmieniającej się sytuacji językowej na wsi – nowe metody w nowych warunkach*

**14:00–14:30**

**Kristina Rutkovska**

(Vilniaus universitetas | Vilnius University)

*Etnoteologijos metodai senųjų raštų tyrimuose*

**14:30–15:00**

**Katarzyna Konczewska**

(Institute of Polish Language of the Polish Academy of Sciences | Lenkijos mokslų akademijos Lenkų kalbos institutas)

*In Search of New Methods of Border Studies. Archival Ethnographic Materials as a Source of Research on Historical Multilingualism on the Belarusian-Lithuanian Borderland*

*Konferencijos apibendrinimas | General discussion*

Filmo *Išsaugojome kalbą* peržiūra | Viewing the film *We've Kept Our Language*